

TELEFONO: (51 1) 575-3664
WEB SITE: clacsec.lima.icao.int
E-mail: clacsec@lima.icao.int

FAX: (51 1) 575-1743
SITA: LIMCAYA



COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL

LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA
APARTADO 4127
LIMA 100, PERÚ

CLAC/CE/66-NE/08
10/06/04

LXVI REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

(Medellín, Colombia, 30 de junio y 01 de julio de 2004)

Cuestión 8 del Orden del Día:

Arreglos para la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC (Rio de Janeiro,
Brasil, 8 al 12 de noviembre de 2004).
Tarea No. 27 del Programa de Trabajo de la CLAC

(Nota de estudio presentada por la Secretaría)

Invitaciones a la XVI Asamblea de la CLAC

1. Para consideración del Comité Ejecutivo se adjunta una relación de las invitaciones para asistir a la XVI Asamblea de la CLAC, tomando como base las cursadas en ocasión de las Asambleas anteriores y consultas efectuadas a las Administraciones de Aeronáutica Civil de los Estados miembros de la CLAC (**Adjunto 1**). Cabe aclarar que en lo concerniente a la lista de Representantes ante el Consejo de la OACI y las autoridades de aviación civil de los Estados de otras regiones representados ante el Consejo de la OACI se ha considerado la conformación actual del Consejo de la OACI, la cual será modificada en función de las próximas elecciones.

Propuesta del Orden del Día Provisional para la XVI Asamblea

2. En el Capítulo III del Reglamento de Reuniones, Artículo 40, se establece que el Orden del Día provisional debe ser aprobado como mínimo dos meses antes de la celebración de una Asamblea por el Comité Ejecutivo. Sobre esta base, se ha preparado el Orden del Día Provisional de la XVI Asamblea Ordinaria (**Adjunto 2**).

3. Como se puede observar, en el Orden del Día se han incluido aquellos temas que, luego de haber sido ampliamente examinados durante el bienio 2003-2004 por el Comité Ejecutivo y sus Órganos Subordinados, demandan alguna medida (Resolución o Recomendación) para proponer a la Asamblea.

Asignación de asuntos a tratar a cada uno de los Órganos Subordinados de la Asamblea: Comité I y Comité II

4. Tomando en consideración el Artículo 14 del Estatuto de la CLAC y con el propósito de establecer un método de trabajo para examinar los temas, durante las Asambleas se forman dos Grupos: Comité I y Comité II. En el **Adjunto 3** se presenta un proyecto de distribución de los asuntos del Orden del Día para ambos Comités.

Propuesta del Orden del Día Provisional para la Reunión Extraoficial de Jefes de Delegación de los Estados miembros previa a la celebración de la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC

5. En el **Adjunto 4** se presenta una propuesta del Orden del Día para la Reunión Extraoficial de Jefes de Delegación de los Estados miembros, previa a la XVI Asamblea Ordinaria que se llevará a cabo en la ciudad de Rio de Janeiro, Brasil, el 8 de noviembre de 2004. Los temas que se han considerado son aquellos que requieren coordinación anticipada entre Jefes de Delegación de los Estados miembros, para su posterior acuerdo en la Asamblea.

Programa de Trabajo de la CLAC para el período del 1° de enero de 2005 al 31 de diciembre de 2006

6. Este tema será puesto a consideración de la próxima reunión del Comité Ejecutivo, tomando en cuenta las nuevas actividades que serán desarrolladas y aquellas que deberán aparecer como tareas continuadas.

Programa de Reuniones de la CLAC para el bienio 2005-2006

7. Sobre la base del Programa de Actividades y la modalidad de trabajo del Organismo Regional, se ha preparado un Proyecto del Programa de Reuniones para el bienio 2005-2006 (**Adjunto 5**).

Preparación del Informe del Presidente de la CLAC a la XVI Asamblea

8. Cabe recordar que, en ocasión de cada Asamblea de la CLAC, el Presidente presenta un informe sobre la labor cumplida durante su gestión así como sobre el desarrollo del transporte aéreo, tanto en lo concerniente a la evolución del tráfico como a los principales eventos que acompañaron su entorno.

9. En ese sentido, con el objeto de que el Comité Ejecutivo pueda hacer las observaciones que considere conveniente, la Secretaría ha preparado un esquema de los puntos a incluir en ese Informe (**Adjunto 6**), tomando como base lo que se presentó en otros eventos de la misma naturaleza.

Presentación de la relación de notas de estudio que se examinarán en la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC

10. En el **Adjunto 7** se muestra una relación de las notas de estudio que se presentarán en la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC, señalando aquellos asuntos que han derivado en Proyecto ya sea de Resolución, Recomendación o Convenio.

Medidas propuestas al Comité Ejecutivo

11. Se invita al Comité Ejecutivo a tomar nota de lo anteriormente expuesto y aprobar los siguientes asuntos:

- a) Invitaciones a la XVI Asamblea.
- b) Proyecto del Orden del Día Provisional de la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC.
- c) Asignación de asuntos a tratar a cada uno de los Órganos Subordinados de la Asamblea: Comités I y II.
- d) Proyecto del Orden del Día Provisional para la Reunión Extraoficial de los Jefes de Delegación de los Estados miembros previa a la celebración de la XVI Asamblea Ordinaria.
- e) Programa de Reuniones de la CLAC para el bienio 2005-2006.
- f) Preparación del Informe del Presidente de la CLAC a la XVI Asamblea Ordinaria.
- g) Presentación de la relación de notas de estudio que se examinarán en la XVI Asamblea Ordinaria.

LISTA TENTATIVA DE INVITADOS A LA XVI ASAMBLEA ORDINARIA DE LA CLAC

AUTORIDADES AERONÁUTICAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA CLAC

Argentina

Comandante de Regiones Aéreas y su delegación
Subsecretario de Transporte Aerocomercial y su delegación

Aruba

Director de Aviación Civil y su delegación

Bolivia

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Brasil

Presidente de la CERNAI y su delegación

Chile

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación
Secretario General de la Junta de Aeronáutica Civil y su delegación

Colombia

Director Unidad Especial de Aeronáutica Civil y su delegación

Costa Rica

Director General de Aviación Civil y su delegación

Cuba

Presidente del Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba y su delegación

Ecuador

Presidente del Consejo Nacional de Aviación Civil y su delegación
Director General de Aviación Civil y su delegación

El Salvador

Director Ejecutivo de la Autoridad de Aviación Civil y su delegación

Guatemala

Director/Interventor General de Aeronáutica Civil y su delegación

Honduras

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Jamaica

Civil Aviation Authority y su delegación

México

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Nicaragua

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Panamá

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Paraguay

Presidente del Consejo de Administración de la DINAC y su delegación

Perú

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

República Dominicana

Director General de Aeronáutica Civil y su delegación

Uruguay

Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica y su delegación

Venezuela

Presidente del Instituto Nacional de Aviación Civil y su delegación

OBSERVADORES

ESTADOS DE LA REGIÓN MIEMBROS DE LA CLAC / ORGANISMOS REGULADORES

Argentina

Presidente del Organismo Regulador Sistema Nacional de Aeropuertos (ORSNA)

Aruba

Ministro de Turismo y Transporte

Bolivia

Superintendente de Transportes

Brasil

Director de Aviación Civil

Colombia

Superintendente de Puertos y Transporte

Costa Rica

Consejo Técnico de Aviación Civil

Ecuador

Consejo Nacional de Modernización del Estado

El Salvador

Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma

México

Comité de Reestructuración del Sistema Aeroportuario Mexicano

Perú

Presidente de OSITRAN

ESTADOS DE LA REGIÓN MIEMBROS DE LA CLAC / OPERADORES DE AEROPUERTOS

Argentina

Presidente Aeropuertos Argentina 2000

Aruba

Managing Director Aruba Airport Authority N.V.

Bolivia

Gerente General S.A.B.S.A.

Brasil

Empresa Brasileira de Infraestrutura Aeroportuaria INFRAERO

Chile

Gerente General Aeropuerto Intl. Arturo Merino Benitez, Santiago

Colombia

Sociedad Aeroportuaria de la Costa SACSA – Cartagena

Aeropuertos del Caribe ACSA - Barranquilla

Costa Rica

Gerente Aeropuerto Intl. Juan Santamaría

Cuba

Director General Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos (ECASA)

Ecuador

Presidente del Directorio Fundación Autoridad Aeroportuaria de Guayaquil FAAG

Director Consorcio TAGSA

Gerente General del ADC & HAS Management Ecuador S. A. (QUIPORT)

Coordinador Corporación del Aeropuerto de Quito (CORPAQ)

El Salvador

Gerente General del Aeropuerto Internacional El Salvador

Guatemala

Gerente Aeroportuario Aeropuerto Intl. La Aurora

Honduras

Gerente Inter Airports S.A.

Jamaica

President Airport Authority of Jamaica

México

Director General Aeropuertos y Servicios Auxiliares ASA

Director General Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México

Director General Grupo Aeroportuario del Centro Norte

Director General Grupo Aeroportuario del Sudeste

Director General Grupo Aeroportuario del Pacífico

Nicaragua

Gerente General Aeropuerto Internacional Augusto César Sandino

Panamá

Gerente General Tocumen S. A. AITSA

Perú

Gerente General Lima Airport Partners LAP

Corporación Peruana de Aeropuertos CORPAC

República Dominicana

Presidente Aeropuertos Dominicanos Siglo XXI S.A. AERODOM

Presidente Corporación Aeroportuaria del Este S. A.

Director General Aeropuerto Internacional del Cibao S. A.

Administrador Airport Management Sertive, Ltd.

Uruguay

Director Aeropuerto Internacional de Carrasco

Presidente del Consorcio Aeropuerto Intl. Punta del Este

Venezuela

Director General Aeropuerto Intl. Simón Bolívar de Maiquetía

Director General Aeropuerto Intl. Santiago Mariño (Isla Margarita)

Presidente Aeropuerto de Barcelona

Directora General Aeropuerto Intl. La Chinita (Maracaibo)

Directora Aeropuerto de Aragua

Presidente Instituto Autónomo Aeropuertos del Estado de Carabobo

Presidente Instituto Autónomo Aeropuerto del Estado Falcón

Presidente Servicio autónomo de Puerto y Aeropuertos del Estado – SAPAM (Mérida)

ESTADOS DE LA REGIÓN NO MIEMBROS DE LA CLAC

Director of Civil Aviation

St. Johns, ANTIGUA

Director of Civil Aviation

Nassau, New Providence, BAHAMAS

Permanent Secretary International Transport Division

BARBADOS, W. I.

Chief Civil Aviation Officer

Belize City, BELIZE

Transport Canada Aviation Group

Ottawa, Ontario, CANADA

Director of Civil Aviation

Roseau, DOMINICA, W. I.

Directeur Régional de l'Aviation Civile aux Antilles et en Guyane

Fort-de-France, Martinique, FRENCH GUIANA, W.I.

Director of Civil Aviation Grenada Airports Authority

St. Georges, GRENADA, W. I.

Secretary General Caribbean Community - CARICOM

Georgetown, GUYANA

Director of Civil Aviation

Georgetown, GUYANA

Civil Aviation National Office, General Director

Port-au-Prince, HAITI

Director of Civil Aviation Civil Aviation Department

Curaçao, NETHERLANDS ANTILLES

Director of Civil Aviation

Basseterre, ST. KITTS W. I.

Director of Civil Aviation

Castries, ST. LUCIA

Director of Civil Aviation

ST. VINCENT, W. I.

Director of Civil Aviation
Paramaribo, SURINAME

Director of Civil Aviation
Port of Spain, TRINIDAD & TOBAGO

Director, Office of Aviation Department of State
Washington, D.C. U.S.A.

Administrator / Federal Aviation Administration
Washington, D.C. U. S. A.

Director of Latin American and Caribbean Office / Federal Aviation Administration
Miami, Florida, U. S. A.

Director of Transportation Security Administration TSA
Washington, D.C. U.S.A.

Director Trade and Development Agency TDA
Washington, D. C.USA

OBSERVADORES

AUTORIDADES DE AVIACIÓN CIVIL DE LOS ESTADOS DE OTRAS REGIONES REPRESENTADOS ANTE EL CONSEJO DE LA OACI

Direction de l' Aviation Civile et de la Météorologie
Alger, ALGERIA

Department of Transport and Regional Development
Cambera, AUSTRALIA

Direction de l' Aviation Civile
Yaoundé, CAMEROON

General Administration of Civil Aviation
Beijing, CHINA

Director General of Civil Aviation
CZECH REPUBLIC

Egyptian Civil Aviation Authority
Cairo, EGYPT

Civil Aviation Authority
ETHIOPIA

Direction Général de l' Aviation Civile
Paris, FRANCE

Director General for Civil Aviation and Space Flight
Bonn, GERMANY

Director General of Civil Aviation
New Delhi, INDIA

Director General of Civil Aviation
IRELAND

Directorate General of Civil Aviation
Roma, ITALIA

Director General of Civil Aviation Bureau
Tokyo, JAPAN

Directorate General of Civil Aviation
Khalde, LEBANON

Directorate General of Civil Aviation
MAURITIUS

Federal Airports Authority of Nigeria
Ikeja, NIGERIA

Director General of the Civil Aviation Authority
Karachi, PAKISTAN

Director General of Civil Aviation
REPUBLIC OF KOREA

Federal Aviation Authority of Russia
Moscow, RUSSIAN FEDERATION

Presidency of Civil Aviation
Jeddah, SAUDI ARABIA

Direction de l'Aviation Civile
Dakar, SENEGAL

Civil Aviation Authority
SINGAPORE

Director of Civil Aviation
SOUTH AFRICA

Dirección General de Aviación Civil
Madrid, SPAIN

Director of Civil Aviation
SWEDEN

Director General of Civil Aviation
London, UNITED KINGDOM

OBSERVADORES

ORGANISMOS INTERNACIONALES GUBERNAMENTALES

Organización de Aviación Civil Internacional

Presidente del Consejo de la OACI

Secretario General de la ICAO

Chief/Regional Affairs Office

Director/Air Transport Bureau ICAO

Director/Air Navigation Bureau ICAO

Director/Legal Bureau ICAO

Director/Technical Cooperation Bureau ICAO

Director/Bureau of Administration and Services ICAO / Montreal, CANADA

Representante de ARGENTINA ante el Consejo de la OACI

Representante de BRASIL ante el Consejo de la OACI

Representante de CHILE ante el Consejo de la OACI

Representante de COSTA RICA ante el Consejo de la OACI

Representante de CUBA ante el Consejo de la OACI

Representante de MÉXICO ante el Consejo de la OACI

Representante de PARAGUAY ante el Consejo de la OACI

Representante de VENEZUELA ante el Consejo de la OACI

ICAO Council Representative ALGERIA

ICAO Council Representative AUSTRALIA

ICAO Council Representative CAMEROON

ICAO Council Representative CANADA

ICAO Council Representative CHINA

ICAO Council Representative CZECH REPUBLIC

ICAO Council Representative EGYPT

ICAO Council Representative, ETHIOPIA

ICAO Council Representative FRANCE

ICAO Council Representative GERMANY

ICAO Council Representative INDIA

ICAO Council Representative IRELAND

ICAO Council Representative ITALY

ICAO Council Representative JAPAN

ICAO Council Representative LEBANON

ICAO Council Representative MAURITIUS

ICAO Council Representative NIGERIA

ICAO Council Representative PAKISTAN

ICAO Council Representative, REPUBLIC OF KOREA

ICAO Council Representative RUSSIAN FEDERATION

ICAO Council Representative SAUDI ARABIA

ICAO Council Representative SENEGAL

ICAO Council Representative SINGAPORE

ICAO Council Representative SOUTH AFRICA

ICAO Council Representative SPAIN

ICAO Council Representative SWEDEN

ICAO Council Representative UNITED KINGDOM

ICAO Council Representative UNITED STATES

Director Regional OACI, Oficina Sudamericana Lima

Director Regional OACI, Oficina Centro América, Norte América y el Caribe, México

Comisión Árabe de Aviación Civil

- President of the Arab Civil Aviation Commission (ACAC)
Rabat-Soussi, KINGDOM OF MOROCCO
- Director General of the Arab Civil Aviation Commission (ACAC)
Rabat-Soussi, KINGDOM OF MOROCCO

Comisión Africana de Aviación Civil

- President of African Civil Aviation Commission (AFCAC)
Dakar, SENEGAL
- Secretary of the African Civil Aviation Commission (AFCAC)
Dakar, SENEGAL

Conferencia Europea de Aviación Civil

- President of European Civil Aviation Conference (ECAC)
Paris, FRANCE
- Secretary of European Civil Aviation Conference (ECAC)
Paris, FRANCE

Secretario General de la CEPAL
Santiago, CHILE

Presidente del Comité Ejecutivo
Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (ITHO), Canada

Secretario General de la Organización Mundial de Turismo (OMT)
Madrid, ESPAÑA

Gerente General de COCESNA
Tegucigalpa, HONDURAS

Secretario General de la Comunidad Andina de Naciones - CAN
Lima, PERÚ

Agencia para la Seguridad de la Navegación Aérea en Africa y Madagascar (ASECNA)

European Community
Bruxelles, Belgique

Directeur General UNION POSTALE UNIVERSELLE Bureau International
Berne, SWITZERLAND

Director ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE COMERCIO
Geneva, SWITZERLAND

Directeur ORGANIZATION MONDIEL DU TRAVAIL
Geneva, SWITZERLAND

Directeur General ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SALUD
Geneva, SWITZERLAND

Asociación de Estados del Caribe
TRINIDAD & TOBAGO

MERCOSUR/Secretaría Administrativa del Grupo Mercado Común
Montevideo, URUGUAY

Secretario General de la Unión Postal de las Américas, España y Portugal - UPAEP
Montevideo, URUGUAY

Secretario General de ALADI
Montevideo, URUGUAY

Secretario General de la OEA
Washington, D.C., U.S.A.

Secretary General UNITED NATIONS
New York, NY U.S.A.

Administrador Auxiliar y Director Regional para América Latina PNUD
New York, U.S.A.

Secretario Permanente del SELA
Caracas, VENEZUELA

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)

Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea (EUROCONTROL)

OBSERVADORES

ORGANISMOS INTERNACIONALES NO-GUBERNAMENTALES

Presidente de ALADA Buenos Aires, ARGENTINA

Director Área Técnica Secretaría Permanente de la COTAL Buenos Aires, ARGENTINA

IFALPA SAM/SUR Rio de Janeiro, RJ BRASIL

Presidente de la Sociedad Brasileña de Derecho Aéreo y Espacial - SBDA Rio de Janeiro, BRASIL

Director General IATA Montreal, CANADA

Vicepresidente Regional de IATA para América Latina Miami, FL, U.S.A.

Director Técnico de IATA para América Latina y el Caribe Miami, FL, U. S. A.

Instituto de Formación y Desarrollo Aeronáutico de la IATA (IFDA) Montreal, CANADA

Presidente de AITAL Bogotá, COLOMBIA

Director Ejecutivo de VITAL Miami, FL, U.S.A.

Presidente de la Asociación Andina de Líneas Aéreas – AALA Bogotá, COLOMBIA

Presidente Instituto Iberoamericano Derecho Aeronáutico y del Espacio y de la Aviación Comercial
Madrid, ESPAÑA

Secretario General de la Organización Iberoamericana de Pilotos (OIP) Madrid, ESPAÑA

Director General Institut du Transport Aerienne (ITA) Paris, FRANCE

Presidente Instituto Paraguayo de Derecho Aeronáutico Asunción, PARAGUAY

Executive Administrator of the International Federation of Airline Pilots' Association (IFALPA)
Egham, Surrey UNITED KINGDOM

IFALPA SAM/NORTH Region

IFALPA SAM/SOUTH Region

Presidente del Instituto Uruguayo de Derecho Aeronáutico Montevideo, URUGUAY

Banco Interamericano de Desarrollo (BID) Washington, D. C. U.S.A.

European Aviation Safety Agency (EASA)

Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI)

Consejo Internacional de Aeropuertos/América Latina (ACI/LAC)

JAA/Joint Aviation Authorities

Consejo Internacional de Asociaciones de Propietarios y Pilotos de Aeronaves (IAOPA)

Sociedad Internacional de Telecomunicaciones Aeronáuticas (SITA)

Academia Internacional de Medicina Aeronáutica y Espacial (IAASM)

Banco Mundial

Corporación Andina de Fomento

Unión Internacional de Aseguradores Aeronáuticos (UIAA)

Agencia Centroamericana de Seguridad Aérea (ACSA)

INDUSTRIA AERONÁUTICA

Presidente de EMBRAER
BRASIL

Consultor de Mercado, EMBRAER
BRASIL

AIRBUS Industries

BOEING

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Revista Aérea
Buenos Aires, ARGENTINA

Airline Business
Miami, FA, U. S. A.

América Economía
Santiago, CHILE

American Aviation
Aviation Latinoamericana & Caribbean

ALA
Fort Worth, TX U. S.A .

AviaGlobal

Aeronews Latino

OBSERVADORES

LÍNEAS AÉREAS DE LOS ESTADOS LATINOAMERICANOS ARGENTINA

Presidente AEROLÍNEAS ARGENTINAS S. A.

Presidente AEROVIP S. A.

Presidente AIRPLUS

Presidente AUSTRAL

Presidente CATA L.A.S.A.

Presidente DINAR L.A.S.A.

Presidente HAWK AIR S. A.

Presidente LADE LÍNEAS AÉREAS DEL ESTADO

Presidente LAER LÍNEAS AÉREAS ENTRE RÍOS

Presidente SAP SERVICIOS AÉREOS PATAGÓNICOS

Presidente SOUTHERN WINDS S. A.

Presidente TAP TRANSPORTES AÉREOS PETROLEROS S. A.

ARUBA

President ROYAL ARABAN AIRLINES N. V.

President AVIA AIR N.V.

President ODUBER AVIATION CENTER, INC.

BOLIVIA

Presidente LLOYD AÉREO BOLIVIANO

Presidente AEROSUR

Presidente DIRECTORIO SERVICIO AÉREO VARGAS ESPAÑA SAVE

Presidente DIRECTORIO TRANSPORTES AÉREOS BOLIVIANOS TAB

BRASIL

Presidente ABAETÉ LINHAS AÉREAS

Presidente ABSA Aerolíneas Brasileñas S. A.

Presidente BETA Brazilian Express Transportes Aéreos Ltda..

Presidente BRA Transportes Aéreos Ltda..

Presidente ITAPEMIRIM TRANSPORTES AÉREOS S. A.

Presidente FLY Linhas Aéreas S. A.

Presidente GOL Transportes Aéreos Ltda..

Presidente JETSUL Linhas Aéreas Ltda..

Presidente META Mesquita Transportes Aéreos Ltda..

Presidente NATA Nacional Transportes Aéreos Ltda..

Presidente NORDESTE LINHAS AÉREAS REGIONAIS S. A.

Presidente PANTANAL LINHAS AÉREAS SUL MATO-GROSSENSES S. A.

Presidente PASSAREDO TRANSPORTES AÉREOS S. A.

Presidente PENTA - PENA TRANSPORTES AÉREOS S. A.

Presidente RICO LINHAS AÉREAS

Presidente SKYMASTER Airlines Ltda.

Presidente TAF LINHAS AÉREAS S. A

Presidente TAM - TRANSPORTES AEREOS MERIDIONAIS S. A.

Presidente TAPSA Transportes Aéreo Presidente S. A.

Presidente TAVAJ TRANSPORTES AÉREOS REGULARES S. A.

Presidente TCB Transporte Charter do Brasil

Presidente TOTAL LINHAS AÉREAS S. A.

Presidente TRANSBRASIL S. A. LINHAS AÉREAS

Presidente TRIO Transporte Aéreo Regional do Interior Paulista Ltda..

Presidente VARIG S. A.

Presidente VASP - VIAÇÃO AÉREA SÃO PAULO S. A.

Presidente VIABRASIL Transportes Aéreos Ltda.

CHILE

Presidente LAN CHILE S.A

Presidente LAN CHILE CARGO

Presidente LADECO Cargo

Presidente AEROVIAS DAP

Presidente FAST AIR

COLOMBIA

Presidente de AVIANCA S. A.

Presidente AIRES

Presidente AEROCALI

Presidente TAMPA

Presidente LINEAS AEREAS SURAMERICANAS LTDA.

Presidente AEROSUCRE

Presidente AEROTRANSCOLOMBIANA DE CARGA – ATC

Presidente WEST CARIBBEAN

COSTA RICA

Presidente del Directorio y Gerente General LINEAS AÉREAS COSTARRICENSES S. A. (LACSA)

Apoderado Generalísimo LINEAS AÉREAS COSTARRICENSES S. A. (LACSA)

CUBA

Presidente EMPRESA CUBANA DE AVIACIÓN S. A.

Presidente AEROCARIBBEAN S. A.

Presidente AEROGAVIOTA S. A.

ECUADOR

Presidente AEROGAL

Presidente Ejecutivo TAME

Presidente ICARO

VIP Línea Aérea

EL SALVADOR

Presidente Ejecutivo de TACA

GUATEMALA

Gerente General AVIATECA

Gerente General TIKAL JETS

HONDURAS

Gerente General de TACA de Honduras

JAMAICA

Aviation Consultant AIR JAMAICA LIMITED

President and Chief Executive Officer AIR JAMAICA EXPRESS

MEXICO

Director General AEROVÍAS DE MÉXICO, S. A. DE C.V.

Gerente General AEROMEXPRES S. A. De C. V.

Director General CÍA. MEXICANA DE AVIACIÓN, S. A. de C. V.

Presidente AEROTRANSPORTES MAS DE CARGA S. A.

Director General AVIACSA, S. A. de C.V. y AEROEJECUTIVO, S. A. de C. V.

Presidente del Consejo Directivo LÍNEAS AÉREAS ALLEGRO

Presidente del Consejo Directivo AEROTRANSPORTES MAS DE CARGA, S. A. de C.V.

Director TAESA

NICARAGUA

Presidente NICARAGUENSE DE AVIACION S. A. (NICA)

Presidente LA COSTEÑA S. A.

PANAMA

Gerente AEROLÍNEAS PACÍFICO ATLÁNTICO, S. A.

Gerente CARGO THREE, INC.

Gerente D. H. L. AERO EXPRESO, S. A.

Presidente COPA AIRLINES

PARAGUAY

Gerente TRANSPORTES AÉREOS DEL MERCOSUR S. A. (TAM)

PERU

Presidenta del Directorio AEROCONTINENTE

Presidente Ejecutivo AVIANDINA S.A.C.

Presidente del Directorio CIELOS DEL PERÚ

Presidente del Directorio LAN PERÚ

Presidente del Directorio TACA PERÚ

Gerente General TANS

Presidente de Directorio Magenta Air

REPÚBLICA DOMINICANA

Gerente General DOMINAIR

Gerente General JET EXPRESO

Presidente A. T. AIR TAXI

Presidente COTURISTA, C. POR A.

Presidente AIR CENTURY, S. A.

Presidente AEROLINEAS SANTO DOMINGO

Presidente AEROMAR AIRLINES

Presidente SERVICIOS AÉREOS PROFESIONALES

Representante Legal MERCURY AIR SERVICES

Presidente TAINO AIRLINES, S. A.

Presidente CARIBAIR, S. A.

Presidente AEROCHACO

URUGUAY

Presidente PLUNA S. A.

Presidente TRANSCONTINENTAL SUR

VENEZUELA

Presidente AEROPOSTAL

Presidente ASERCA

Presidente SANTA BARBARA

Presidente VENEZOLANA SERVICIOS EXPRESOS DE CARGA INTERNACIONAL, C. A.

LÍNEAS AÉREAS DE ESTADOS DE OTRAS REGIONES QUE OPERAN EN LATINOAMÉRICA

President BRITISH AIRWAYS
London, Houndslow, Middlesex ENGLAND

Presidente de IBERIA
Madrid, ESPAÑA

President of Air France
Paris, FRANCE

President of Lufthansa
Koln, GERMANY

President of ALITALIA
Roma, ITALY

President of AEROFLOT
Moscow, RUSSIAN FEDERATION

President of SWISSAIR
Zürich, SWITZERLAND

President of KLM
Amsterdam, THE NETHERLANDS

President of MARTINAIR HOLLAND N.V.
THE NETHERLANDS

President of AMERICAN AIRLINES
U. S. A.

President of CONTINENTAL AIRLINES
U. S. A.

President of UNITED AIRLINES INC.
U. S. A.

President of DELTA
U. S. A.

President of CHALLENGE AIR CARGO
U. S. A.

President of ARROW AIR
U. S. A.

President of INE AIRLINES, INC.
U. S. A.

President of MARTINAIR
U. S. A.

President of AMERIJET INTERNATIONAL
U. S. A.

President of POLAR INTERNATIONAL AIRLINES
U. S. A.

TRANSFLORIDA AIRLINES
U. S. A.

UNITED PARCEL SERVICE COMPANY
U. S. A.

XVI ASAMBLEA ORDINARIA DE LA CLAC

(Rio de Janeiro, Brasil, 8 al 12 de noviembre de 2004)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

1. Apertura de la XVI Asamblea por el Presidente de la CLAC, Sr. César Aguilera.
2. Discurso de bienvenida a cargo de la Autoridad del país anfitrión.
3. Discurso del Presidente del Consejo de la OACI, Dr. Assad Kotaite.
4. Informe del Presidente sobre las actividades de la CLAC durante el bienio 2003-2004.
5. Presentación: La CLAC hacia el futuro.
6. Adopción del Orden del Día.
7. Establecimiento de los Órganos Subordinados de la Asamblea (Comités I y II); traslado de las cuestiones del Orden del Día a dichos Comités.
8. Aplicación del marco normativo de la CLAC en los Estados miembros y revisión de las Decisiones de la CLAC. **Proyectos de Decisiones.**
Tarea Nro. 1 del Programa de Trabajo de la CLAC
9. Criterios y directrices en materia de política de transporte aéreo. **Proyecto de Resolución.**
Tarea Nro. 9 del Programa de Trabajo de la CLAC
10. Orientación sobre la aplicación del artículo 83 bis del convenio sobre aviación civil internacional en los acuerdos de arrendamiento, fletamento e intercambio de aeronaves en la región. **Proyecto de Resolución.**
Tarea Nro. 10 del Programa de Trabajo de la CLAC
11. Armonización de disposiciones respecto a la implantación en el ámbito regional de un sistema de emisión de billetes de pasajes electrónicos. **Proyecto de Recomendación.**
Tarea Nro. 12 del Programa de Trabajo de la CLAC
12. Política regional AVSEC. Guía de orientación sobre cooperación en materia de adquisición e intercambio de equipos de seguridad. **Proyectos de Resolución. (Sesión a puerta cerrada)**
Tarea Nro. 16 del Programa de Trabajo de la CLAC
13. Guía de orientación sobre aviación específica (trabajos aéreos especializados). **Proyecto de Decisión.**
Tarea Nro. 28 del Programa de Trabajo de la CLAC

14. Presupuesto de la CLAC para el bienio 2005-2006. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 3 del Programa de Trabajo de la CLAC
15. Informe sobre el estado de pago de las contribuciones por parte de los Estados miembros correspondiente al período 1992-2004. Escalas de porcentajes de contribución 2005-2006. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 4 de la Secretaría.
16. Autonomía de la CLAC. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 3 del Programa de Trabajo de la CLAC
17. Programa de Trabajo de la CLAC para el período del 1° de enero de 2005 al 31 de diciembre de 2006. **Proyecto del Programa de Reuniones.**
18. Otros asuntos.
19. Examen del Informe del Comité I.
20. Examen del Informe del Comité II.
21. Aprobación del Acta de la Primera Sesión Plenaria.
22. Elección del Presidente y de los Vicepresidentes de la CLAC.
23. Lugar y fecha de la XVII Asamblea Ordinaria de la CLAC.
24. Clausura de la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC.
 - Discurso del Secretario General de la OACI, Sr. Taïeb Chérif
 - Discurso del nuevo Presidente de la CLAC

PLENARIAS Y COMITÉS DE TRABAJO DE LA XVI ASAMBLEA ORDINARIA
DE LA CLAC - PROYECTO DE ASIGNACIÓN DE TEMAS

PLENARIAS

1. Apertura de la XVI Asamblea por el Presidente de la CLAC, Sr. César Aguilera.
2. Discurso de bienvenida a cargo de la Autoridad del país anfitrión.
3. Discurso del Presidente del Consejo de la OACI, Dr. Assad Kotaite.
4. Informe del Presidente sobre las actividades de la CLAC durante el bienio 2003-2004.
5. Presentación: La CLAC hacia el futuro.
6. Adopción del Orden del Día.
7. Establecimiento de los Órganos Subordinados de la Asamblea (Comités I y II); traslado de las cuestiones del Orden del Día a dichos Comités.
8. Programa de Trabajo de la CLAC para el período del 1º de enero de 2005 al 31 de diciembre de 2006. **Proyecto del Programa de Reuniones.**
9. Examen del Informe del Comité I.
10. Examen del Informe del Comité II.
11. Aprobación del Acta de la Primera Sesión Plenaria.
12. Elección del Presidente y de los Vicepresidentes de la CLAC.
13. Lugar y fecha de la XVII Asamblea Ordinaria de la CLAC.
14. Clausura de la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC.
 - Discurso del Secretario General de la OACI, Sr. Taïeb Chérif
 - Discurso del nuevo Presidente de la CLAC

COMITE I

1. Aplicación del marco normativo de la CLAC en los Estados miembros y revisión de las Decisiones de la CLAC. **Proyectos de Decisiones.**
Tarea Nro. 1 del Programa de Trabajo de la CLAC
2. Criterios y directrices en materia de política de transporte aéreo. **Proyecto de Resolución.**
Tarea Nro. 9 del Programa de Trabajo de la CLAC
3. Orientación sobre la aplicación del artículo 83 bis del convenio sobre aviación civil internacional en los acuerdos de arrendamiento, fletamento e intercambio de aeronaves en la región. **Proyecto de Resolución.**
Tarea Nro. 10 del Programa de Trabajo de la CLAC
4. Armonización de disposiciones respecto a la implantación en el ámbito regional de un sistema de emisión de billetes de pasajes electrónicos. **Proyecto de Recomendación.**
Tarea Nro. 12 del Programa de Trabajo de la CLAC
5. Política regional AVSEC. Guía de orientación sobre cooperación en materia de adquisición e intercambio de equipos de seguridad. **Proyectos de Resolución. (Sesión a puerta cerrada)**
Tarea Nro. 16 del Programa de Trabajo de la CLAC
6. Guía de orientación sobre aviación específica (trabajos aéreos especializados). **Proyecto de Decisión.**
Tarea Nro. 28 del Programa de Trabajo de la CLAC
7. Autonomía de la CLAC. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 3 del Programa de Trabajo de la CLAC

COMITE II

1. Presupuesto de la CLAC para el bienio 2005-2006. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 3 del Programa de Trabajo de la CLAC
2. Informe sobre el estado de pago de las contribuciones por parte de los Estados miembros correspondiente al período 1992-2004. Escalas de porcentajes de contribución 2005-2006. **(Sesión a puerta cerrada)**
Tarea No. 4 del Programa de Trabajo de la CLAC

REUNIÓN EXTRAOFICIAL
DE LOS JEFES DE DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS MIEMBROS
PREVIA A LA CELEBRACIÓN DE LA XVI ASAMBLEA ORDINARIA DE LA CLAC

(Rio de Janeiro, Brasil, 8 de noviembre de 2004)

ORDEN DEL DÍA

PROYECTO

1. Revisión del Orden del Día Provisional de la XVI Asamblea Ordinaria de la CLAC.
2. Futura composición del Comité Ejecutivo.
3. Sede de la próxima Asamblea de la CLAC (lugar y fecha).
4. Autonomía de la CLAC.
5. Otros asuntos.

PROGRAMA DE REUNIONES DE LA CLAC 2005 - 2006
(PROYECTO)

2005

Reunión	Fecha	Lugar
1. ➤ Décima quinta reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/15) ➤ Undécima reunión del Grupo Específico de Política Aérea	Primer semestre	A determinarse
2. X Reunión del Grupo AVSEC	Primer semestre	A determinarse
3. ➤ LXVIII reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC ➤ Cuarta reunión del Comité Regional de Competitividad	Primer semestre	A determinarse
4. ➤ Décima sexta reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/16) ➤ Duodécima reunión del Grupo Específico de Política Aérea	Segundo semestre	A determinarse
5. XI Reunión del Grupo AVSEC	Segundo semestre	A determinarse
6. ➤ LXIX reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC ➤ Quinta reunión del Comité Regional de Competitividad	Segundo semestre	A determinarse

2006

Reunión	Fecha	Lugar
1. ➤ Décima séptima reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/17) ➤ Décima tercera reunión del Grupo Específico de Política Aérea	Primer semestre	A determinarse
2. XII Reunión del Grupo AVSEC	Primer semestre	A determinarse
3. ➤ LXX reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC ➤ Sexta reunión del Comité Regional de Competitividad	Primer semestre	A determinarse
4. ➤ Décima octava reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/18) ➤ Décima cuarta reunión del Grupo Específico de Política Aérea	Segundo semestre	A determinarse
5. XIII Reunión del Grupo AVSEC	Segundo semestre	A determinarse
6. ➤ LXXI reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC ➤ Séptima reunión del Comité Regional de Competitividad	Segundo semestre	A determinarse
7. ➤ Reunión Extraoficial Jefes de Delegación de los Estados miembros de la CLAC, previa a la XVII Asamblea Ordinaria de la CLAC ➤ XVII Asamblea Ordinaria de la CLAC ➤ LXXII reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC	Segundo semestre	A determinarse

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA CLAC A LA XVI ASAMBLEA

ESQUEMA

(PROYECTO)

1. **LA ECONOMÍA REGIONAL EN 2003 Y PERSPECTIVAS PARA 2004.**
 - 1.1 Aspectos generales.
2. **DESARROLLO DEL TRANSPORTE AÉREO REGIONAL EN EL PERÍODO 2002 -2003**
 - 2.1 El tráfico:
 - 2.1.1 El desarrollo general del tráfico regional en el bienio 2002 - 2003.
 - 2.1.2 Tráfico intra latinoamericano el 2002 - 2003.
 - 2.1.3 Tráfico entre los Estados miembros de la CLAC y otras regiones en el período 2002 - 2003.
 - 2.1.4 Apreciaciones sobre el desarrollo del tráfico.
 - 2.2 La flota de las líneas aéreas de la región en 2003.
 - 2.3 Los resultados financieros de las aerolíneas regionales en 2003.
 - 2.4 El comportamiento de los bloques regionales / subregionales en materia de transporte aéreo y comercio.
3. **ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR EL ORGANISMO REGIONAL EN EL BIENIO 2003 - 2004.**
 - 3.1 Reuniones de la CLAC y de otros organismos y entidades que mantienen estrecha vinculación con la CLAC.
 - 3.2 Asuntos principales examinados por la CLAC en 2003 - 2004. Informe sobre el desarrollo del Programa de Actividades aprobado por la XV Asamblea.
 - 3.2.1 Tareas permanentes de la Secretaría.
 - 3.2.2 Tareas correspondientes al Comité Ejecutivo y a sus Órganos Subordinados.
 - 3.2.3 Presupuesto de gastos directos de la CLAC.
 - 3.2.4 Contribuciones de los Estados miembros al presupuesto del Organismo Regional.
4. **RELACIONES DE LA CLAC CON OTROS ORGANISMOS.**
5. **CONCLUSIONES.**

XVI ASAMBLEA DE LA CLAC

(Rio de Janeiro, Brasil, 8 al 12 de noviembre de 2004)

RELACIÓN DE NOTAS DE ESTUDIO

Orden Día	No. de Nota	Asunto	Medida a adoptar	Tarea No. Programa Trabajo	Presentada por
4	CLAC/A16-NE/02	Informe del Presidente sobre las actividades de la CLAC durante el bienio 2003 - 2004.	Tomar nota	-	Presidente de la CLAC
5		Presentación: La CLAC hacia el futuro.	Tomar nota	-	Secretaría
6	CLAC/A16-NE/01 CLAC/A16-NI/01	Orden del Día Provisional. Relación preliminar de notas de estudio.	Adopción del Orden del Día	-	Comité Ejecutivo
7	CLAC/A16-NE/03	Establecimiento de los Órganos Subordinados de la Asamblea (Comités I y II); traslado de las cuestiones del Orden del Día a dichos Comités.	Asignación temas al Comité I y II	-	Comité Ejecutivo
8	CLAC/A16-NE/04	Aplicación del marco normativo de la CLAC en los Estados miembros y revisión de las Decisiones de la CLAC.	Proyectos de Decisiones.	1	Comité Ejecutivo
9	CLAC/A16-NE/05	Criterios y directrices en materia de política de transporte aéreo.	Proyecto de Resolución.	9	Comité Ejecutivo
10	CLAC/A16-NE/06	Orientación sobre la aplicación del artículo 83 bis del convenio sobre aviación civil internacional en los acuerdos de arrendamiento, fletamento e intercambio de aeronaves en la región.	Proyecto de Resolución.	10	Comité Ejecutivo
11	CLAC/A16-NE/07	Armonización de disposiciones respecto a la implantación en el ámbito regional de un sistema de emisión de billetes de pasajes electrónicos.	Proyecto de Recomendación.	12	Comité Ejecutivo
12	CLAC/A16-NE/08	Política regional AVSEC. Guía de orientación sobre cooperación en materia de adquisición e intercambio de equipos de seguridad. (SESIÓN A PUERTA CERRADA)	Proyecto de Resolución.	16	Comité Ejecutivo
13	CLAC/A16-NE/09	Guía de orientación sobre aviación específica (trabajos aéreos especializados).	Proyecto de Decisión.	28	Comité Ejecutivo
14	CLAC/A16-NE/10	Presupuesto de la CLAC para el bienio 2005-2006. (SESIÓN A PUERTA CERRADA)	Aprobación Presupuesto CLAC 2005-2006	3	Comité Ejecutivo
15	CLAC/A16-NE/11	Informe sobre el estado de pago de las contribuciones por parte de los Estados miembros correspondiente al período 1992-2004. Escalas de porcentajes de contribución 2005-2006. (SESIÓN A PUERTA CERRADA)	Tomar nota	4	Comité Ejecutivo
16	CLAC/A16-NE/12	Autonomía de la CLAC. (SESIÓN A PUERTA CERRADA)		3	Comité Ejecutivo
17	CLAC/A16-NE/13	Programa de Trabajo de la CLAC para el período del 1° de enero de 2005 al 31 de diciembre de 2006. Proyecto del Programa de Reuniones.	Aprobación Programa Trabajo y Reuniones CLAC 2005-2006	-	Comité Ejecutivo
19	CLAC/A16-NE/14	Examen del Informe del Comité I.	Revisión y aprobación	-	Presidente Comité I
20	CLAC/A16-NE/15	Examen del Informe del Comité II.	Revisión y aprobación	-	Presidente Comité II